

PRIUS

Informacje o bezpieczeństwie – Rękawiczki PRIUS (skórzane i materiałowe)

Dokument przygotowany zgodnie z Rozporządzeniem (UE) 2023/988 (GPSR). Informacje dotyczą przewidzianego zastosowania, przewidywanego niewłaściwego użycia, ostrzeżeń, konserwacji i danych kontaktowych podmiotu odpowiedzialnego.

Przeznaczenie: ochrona dłoni przed chłodem i codziennym zabrudzeniem w warunkach użytku codziennego. Nie są przeznaczone do prac wymagających specjalistycznej ochrony mechanicznej, chemicznej, cieplnej lub elektrycznej (nie są ŚOI/PPE, chyba że wskazano inaczej dla konkretnego modelu).

Ostrzeżenia i ograniczenia

- Nie używać w kontakcie z otwartym ogniem, gorącymi powierzchniami, chemikaliami ani ostrymi narzędziami.
- Unikać długotrwałego namoczenia; może to uszkodzić skórę/materiały i barwniki.
- Możliwa naturalna zmienność faktury/koloru skóry; dopuszczalne drobne różnice między parami.
- U osób wrażliwych możliwe reakcje kontaktowe (np. na barwniki, garbniki, wełnę/lanolinę w ociepleniu).
- Nieodpowiednie dla niemowląt i małych dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.

Konserwacja – skóra naturalna

- Nie prać w pralce, nie suszyć w suszarce, nie wybielać.
- Czyścić punktowo wilgotną, miękką ściereczką; suszyć w temp. pokojowej, z dala od źródeł ciepła i słońca.
- Po wyschnięciu stosować dedykowane preparaty do pielęgnacji skóry (najpierw test na niewidocznym fragmencie).
- Przechowywać płasko lub w opakowaniu ochronnym, z dala od wilgoci i źródeł ciepła.

Konserwacja – materiałowe

- Postępować zgodnie z piktogramami pielęgnacji; zwykle pranie delikatne w niskiej temperaturze.
- Nie stosować rozpuszczalników ani środków ściernych; suszyć na płasko, unikać wyżymania i wysokiej temperatury.

Dobór i dopasowanie

- Wybrać właściwy rozmiar zgodnie z tabelą rozmiarów; zbyt ciasne rękawiczki mogą ograniczać krążenie i swobodę ruchu.
- Wkładać i zdejmować ostrożnie, by nie rozciągać szwów i nie uszkodzić podszewki/zamków.

Solec 81B LOK A-51, 00-382 Warszawa, Polska

E-mail: optik1@wp.pl

Wersja: 1.0 · Data wydania: 2025-10-17 · Język: PL

PRIUS

Safety Information – PRIUS Gloves (leather & textile)

Prepared in accordance with Regulation (EU) 2023/988 (GPSR). This document covers intended use, reasonably foreseeable misuse, warnings, care and maintenance, and contact details of the responsible person.

Intended use: hand protection against cold and everyday soiling in daily, casual use. Not designed for tasks requiring specialised mechanical, chemical, thermal or electrical protection (not PPE unless specified for a particular model).

Warnings & limitations

- Do not use near open flames, hot surfaces, chemicals or sharp tools.
- Avoid prolonged soaking; this may damage leather/materials and dyes.
- Natural variations in leather grain/colour may occur; minor differences between pairs are acceptable.
- Contact reactions may occur in sensitive individuals (e.g., to dyes, tanning agents, wool/lanolin in lining).
- Not suitable for infants and small children without adult supervision.

Care – genuine leather

- Do not machine-wash, tumble-dry or bleach.
- Spot clean with a damp, soft cloth; dry at room temperature away from heat and direct sunlight.
- After drying, apply dedicated leather-care products (patch test first in an inconspicuous area).
- Store flat or in a protective pouch, away from moisture and heat sources.

Care – textile

- Follow care pictograms; typically gentle wash at low temperature.
- Do not use solvents or abrasive agents; dry flat, avoid wringing and high heat.

Fit & sizing

- Choose the correct size per the size chart; overly tight gloves may restrict circulation and movement.
- Put on and remove carefully to avoid stretching seams or damaging lining/zippers.

Manufacturer / Responsible person: Prius

Solec 81B LOK A-51, 00-382 Warsaw, Poland

E-mail: optik1@wp.pl

PRIUS

Bezpečnostní informace – Rukavice PRIUS (kožené a textilní)

Dokument připraven v souladu s nařízením (EU) 2023/988 (GPSR). Obsahuje určené použití, rozumně předvídatelné nesprávné použití, varování, údržbu a kontaktní údaje odpovědné osoby.

Určené použití: ochrana rukou před chladem a běžným znečištěním při každodenním použití. Není určeno pro práce vyžadující speciální mechanickou, chemickou, tepelnou nebo elektrickou ochranu (nejde o OOP/PPE, pokud není u konkrétního modelu uvedeno jinak).

Varování a omezení

- Nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně, horkých povrchů, chemikálií ani ostrých nástrojů.
- Vyhněte se dlouhodobému máčení; může poškodit kůži/materiály a barviva.
- Přirozené odchylky v kresbě/odstínu kůže jsou možné; drobné rozdíly mezi páry jsou přípustné.
- U citlivých osob se mohou vyskytnout kontaktní reakce (např. na barviva, činidla, vlnu/lanolin ve zateplení).
- Není vhodné pro kojence a malé děti bez dohledu dospělých.

Údržba – pravá kůže

- Neprat v pračce, nesušit v sušičce, nebělit.
- Čistit lokálně vlhkým měkkým hadříkem; sušit při pokojové teplotě, mimo zdroje tepla a slunce.
- Po vyschnutí použijte prostředky na péči o kůži (nejprve test na nenápadném místě).
- Skladovat naplocho nebo v ochranném pouzdře, mimo vlhkost a zdroje tepla.

Údržba – textil

- Řiďte se piktogramy údržby; obvykle jemné praní při nízké teplotě.
- Nepoužívejte rozpouštědla ani abrazivní prostředky; sušte naplocho, vyhněte se ždímání a vysoké teplotě.

Výběr a přizpůsobení

- Zvolte správnou velikost dle tabulky; příliš těsné rukavice mohou omezit krevní oběh a pohyb.
- Navlékejte a sundávejte opatrně, aby nedošlo k roztažení švů nebo poškození podšívky/zipů.

Výrobce / Odpovědná osoba: Prius

Solec 81B LOK A-51, 00-382 Varšava, Polsko

E-mail: optik1@wp.pl

PRIUS

Bezpečnostné informácie – Rukavice PRIUS (kožené a textilné)

Dokument pripravený v súlade s nariadením (EÚ) 2023/988 (GPSR). Obsahuje určené použitie, predvídateľné nesprávne použitie, upozornenia, údržbu a kontaktné údaje zodpovednej osoby.

Určené použitie: ochrana rúk pred chladom a bežným znečistením pri každodennom používaní. Nie je určené na práce vyžadujúce špeciálnu mechanickú, chemickú, tepelnú alebo elektrickú ochranu (nie je OOP/PPE, pokiaľ nie je pri konkrétnom modeli uvedené inak).

Upozornenia a obmedzenia

- Nepoužívajte v kontakte s otvoreným ohňom, horúcimi povrchmi, chemikáliami ani ostrými nástrojmi.
- Vyhýbajte sa dlhodobému máčaniu; môže poškodiť kožu/materiály a farbivá.
- Prirodzené odchýlky v štruktúre/farbe kože sú možné; drobné rozdiely medzi párami sú prípustné.
- U citlivých osôb sa môžu vyskytnúť kontaktné reakcie (napr. na farbivá, činidlá, vlnu/lanolín vo výstelke).
- Nevhodné pre dojčatá a malé deti bez dohľadu dospeléj osoby.

Údržba – pravá koža

- Neprať v práčke, nesusiť v sušičke, nebieliť.
- Čistiť lokálne vlhkou mäkkou handričkou; sušiť pri izbovej teplote, mimo zdrojov tepla a slnka.
- Po vyschnutí použiť prípravky na starostlivosť o kožu (najprv test na nenápadnom mieste).
- Skladovať naplocho alebo v ochrannom obale, mimo vlhkosti a zdrojov tepla.

Údržba – textil

- Riadte sa piktogramami údržby; zvyčajne jemné pranie pri nízkej teplote.
- Nepoužívajte rozpúšťadlá ani abrazívne prostriedky; sušte naplocho, vyhýbajte sa žmýkaniu a vysokej teplote.

Výber a prispôsobenie

- Zvoľte správnu veľkosť podľa tabuľky; príliš tesné rukavice môžu obmedziť krvný obeh a pohyb.
- Navliekajte a zhadzujte opatrne, aby nedošlo k roztiahnutiu švov alebo poškodeniu podšívky/zipsov.

Výrobca / Zodpovedná osoba: Prius

Solec 81B LOK A-51, 00-382 Varšava, Poľsko

E-mail: optik1@wp.pl

PRIUS

Biztonsági információk – PRIUS kesztyűk (bőr és textil)

A dokumentum az (EU) 2023/988 rendelettel (GPSR) összhangban készült. Tartalmazza a rendeltetésszerű használatot, az ésszerűen előrelátható nem rendeltetésszerű használatot, a figyelmeztetéseket, a karbantartást és a felelős gazdasági szereplő elérhetőségeit.

Rendeltetés: kézvédelem hideg és mindennapi szennyeződések ellen hétköznapi használat során. Nem alkalmas olyan feladatokra, amelyek speciális mechanikai, vegyi, hő- vagy elektromos védelmet igényelnek (nem egyéni védőeszköz/PPE, hacsak az adott modellnél másként nincs feltüntetve).

Figyelmeztetések és korlátozások

- Ne használja nyílt láng, forró felületek, vegyszerek vagy éles eszközök közelében.
- Kerülje a hosszan tartó áztatást; ez károsíthatja a bőrt/anyagokat és a festékeket.
- A bőr szerkezetében/színében természetes eltérések előfordulhatnak; kisebb különbségek a párok között elfogadhatók.
- Érzékeny személyeknél kontaktreakciók léphetnek fel (pl. festékekre, cserzőanyagokra, gyapjúra/lanolinra a bélésben).
- Nem alkalmas csecsemők és kisgyermek számára felnőtt felügyelete nélkül.

Ápolás – valódi bőr

- Gépi mosás, szárítógép és fehérítés tilos.
- Helyileg, nedves, puha kendővel tisztítsa; szobahőmérsékleten szárítsa, hőtől és közvetlen napfénytől távol.
- Száradás után használjon bőrápoló szereket (először próba kevésbé látható részen).
- Laposan vagy védőtasakban tárolja, nedvességtől és hőforrásoktól távol.

Ápolás – textil

- Kövesse az ápolási piktogramokat; általában kímélő mosás alacsony hőmérsékleten.
- Oldószereket és csiszoló hatású szereket ne használjon; laposan szárítsa, kerülje a csavarást és a magas hőt.

Méret és illeszkedés

- Válassza ki a megfelelő méretet a mérettáblázat alapján; a túl szoros kesztyűk korlátozhatják a vérkeringést és a mozgást.
- Óvatosan vegye fel és le, hogy ne nyújtsa meg a varratokat, és ne sértse a bélést/cipzárokat.

Gyártó / Felelős gazdasági szereplő: Prius

Solec 81B LOK A-51, 00-382 Varsó, Lengyelország

E-mail: optik1@wp.pl

PRIUS

Informații de siguranță – Mănuși PRIUS (din piele și textile)

Document întocmit în conformitate cu Regulamentul (UE) 2023/988 (GPSR). Include utilizarea prevăzută, utilizarea incorectă rezonabil previzibilă, avertismentele, întreținerea și datele de contact ale persoanei responsabile.

Utilizare prevăzută: protecția mâinilor împotriva frigului și murdăriei uzuale în utilizare de zi cu zi. Nu sunt destinate sarcinilor care necesită protecție mecanică, chimică, termică sau electrică specializată (nu sunt EIP/PPE, decât dacă se specifică altfel pentru un anumit model).

Avertismente și limitări

- Nu utilizați în apropierea flăcărilor deschise, suprafețelor fierbinți, substanțelor chimice sau uneltelor ascuțite.
- Evitați înmuierea prelungită; aceasta poate deteriora pielea/materialele și coloranții.
- Pot apărea variații naturale ale texturii/culorii pielii; sunt acceptabile mici diferențe între perechi.
- La persoanele sensibile pot apărea reacții de contact (de ex., la coloranți, agenți de tăbăcire, lână/lanolină în căptușeală).
- Nu este adecvat pentru sugari și copii mici fără supravegherea unui adult.

Întreținere – piele naturală

- Nu spălați la mașină, nu uscați în uscător, nu folosiți înălbitor.
- Curățare locală cu o cârpă moale, umezită; uscați la temperatura camerei, departe de căldură și soare.
- După uscare, aplicați produse dedicate pentru îngrijirea pielii (testați mai întâi pe o zonă puțin vizibilă).
- Depozitați-le întinse sau într-o husă de protecție, ferite de umezeală și surse de căldură.

Întreținere – textile

- Respectați pictogramele de îngrijire; în general spălare delicată la temperatură scăzută.
- Nu utilizați solvenți sau agenți abrazivi; uscați pe suprafață plană, evitați stoarcerea și temperaturile ridicate.

Alegere și potrivire

- Alegeți mărimea corectă conform tabelului de mărimi; mănușile prea strâmte pot restricționa circulația și mișcarea.
- Îmbrăcați și scoateți cu atenție pentru a nu întinde cusăturile și a nu deteriora căptușeala/fermoarele.

Solec 81B LOK A-51, 00-382 Varşovia, Polonia

E-mail: optik1@wp.pl

Versiune: 1.0 · Data emiterii: 2025-10-17 · Limbă: RO

PRIUS

Sicherheitsinformationen – PRIUS Handschuhe (Leder & Textil)

Dokument gemäß Verordnung (EU) 2023/988 (GPSR) erstellt. Enthält Angaben zur bestimmungsgemäßen Verwendung, vernünftigerweise vorhersehbarer Fehlanwendung, Warnhinweisen, Pflege sowie Kontaktdaten der verantwortlichen Person.

Bestimmungsgemäße Verwendung: Schutz der Hände vor Kälte und alltäglicher Verschmutzung bei normalem, täglichen Gebrauch. Nicht geeignet für Tätigkeiten, die eine spezielle mechanische, chemische, thermische oder elektrische Schutzwirkung erfordern (keine PSA/PPE, sofern beim konkreten Modell nicht anders angegeben).

Warnhinweise und Einschränkungen

- Nicht in der Nähe von offener Flamme, heißen Oberflächen, Chemikalien oder scharfen Werkzeugen verwenden.
- Längeres Einweichen vermeiden; dies kann Leder/Materialien und Farbstoffe schädigen.
- Natürliche Unterschiede in Narbung/Farbe von Leder sind möglich; leichte Abweichungen zwischen Paaren sind zulässig.
- Bei empfindlichen Personen können Kontaktreaktionen auftreten (z. B. auf Farbstoffe, Gerbstoffe, Wolle/Lanolin im Futter).
- Nicht geeignet für Säuglinge und Kleinkinder ohne Aufsicht eines Erwachsenen.

Pflege – Echtleder

- Nicht in der Maschine waschen, nicht im Trockner trocknen, nicht bleichen.
- Partiiell mit einem feuchten, weichen Tuch reinigen; bei Raumtemperatur, fern von Wärme und direkter Sonne trocknen.
- Nach dem Trocknen geeignete Lederpflegemittel verwenden (zuerst Test an unauffälliger Stelle).
- Flach oder in einer Schutzhülle lagern, fern von Feuchtigkeit und Wärmequellen.

Pflege – Textil

- Piktogramme zur Pflege beachten; in der Regel Schonwäsche bei niedriger Temperatur.
- Keine Lösungsmittel oder scheuernden Mittel verwenden; flach trocknen, Auswringen und hohe Hitze vermeiden.

Auswahl und Passform

- Die richtige Größe gemäß Größentabelle wählen; zu enge Handschuhe können die Durchblutung und Bewegungsfreiheit einschränken.
- Beim An- und Ausziehen vorsichtig vorgehen, um Nähte nicht zu dehnen und Futter/Reißverschlüsse nicht zu beschädigen.

Hersteller / Verantwortliche Person: Prius
Solec 81B LOK A-51, 00-382 Warschau, Polen
E-Mail: optik1@wp.pl

Version: 1.0 · Ausgabedatum: 2025-10-17 · Sprache: DE